

## **Neuregelung der IBS Satzung zum § 4 „Austritt von Mitgliedern“ New regulation of the IBS statutes to § 4 " withdrawal of members "**

---

Bisherige Fassung/ Previous version

### **§ 4**

#### **Austritt von Mitgliedern**

Ein Mitglied kann jederzeit durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand zum Jahresende aus dem Verein austreten. Bereits gezahlte Jahresbeiträge werden nicht erstattet.

Erfolgt die Erklärung nach dem 31. März des laufenden Jahres ist die Zahlung des Jahresbeitrages vorzunehmen.

### **§ 4**

#### **Withdrawal of Members**

A member may at any time by written notice to the Board leave the association.

Annual membership fees already paid will not be refunded.

If the written notice is passed to the Board after 31 March of the current year the payment of annual fee is to be made.

---

Neue Fassung/New version

### **§ 4**

#### **Austritt von Mitgliedern**

Mitglieder können durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand bis spätestens 31. Oktober des laufenden Jahres zum Jahresende aus dem Verein austreten. Für das laufende Jahr besteht die Verpflichtung zur Beitragszahlung. Bereits gezahlte Jahresbeiträge werden nicht (auch nicht anteilig) erstattet.

### **§ 4**

#### **Withdrawal of members**

Members may resign from the association by written declaration to the executive committee by 31 October of the current year at the latest at the end of the year. For the current year there is an obligation to pay dues. Annual dues already paid will not be refunded (not even pro rata).